

St. Florian Church • Kościół św. Floriana**1908 - 2020**

2626 Poland Hamtramck MI 48212

Weekend Masses

Sun. 10:30 am (P), 12:30 pm (E)

Weekday Masses

Tue. 6:30 pm (E); Wed. 6:30 pm (P); Fri. 6:30 pm (P)

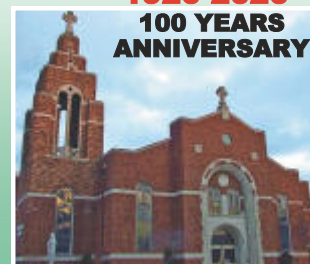
St. Ladislaus Chapel • Kaplica św. Władysława

2730 Caniff, Hamtramck MI 48212

Weekend Masses: Sat. 4:00 pm (E), Sun. 9:00 am (P)**Weekday Masses:** Mon. 8:00 am (P), Thu. 8:00 am (E)**Office Hours • Biuro parafialne**

2626 Poland, Hamtramck MI 48212 • 313-871-2778 • fax: 313-871-5947

www.stflorianparish.org • office@stflorianparish.org • Summer Office Hours - Tue, Fri: 12:00 pm - 4:30 pm

**1920-2020****100 YEARS
ANNIVERSARY****August 2, 2020****Eighteenth Sunday in Ordinary Time - Osiemnasta Niedziela Zwykła**

Many people in our world are hungry and thirsty. This hunger and thirst go well beyond physical needs. Many are emotionally and spiritually parched, too. Behind every act of violence is a soul who hungers. People live with relationships that actually starve them. They are abused, exploited, disrespected, and marginalized. There is a lot of confusion and inner pain that needs to be acknowledged and expressed. We all long to be understood and loved, even when our inner demons or who I am make it difficult to be. Do you live with inner confusion and pain? Folks often wander through life without any real direction or purpose and take their cues from what seems satisfying or popular at the moment. Our lives can easily remain empty and we can find ourselves without grounding, purpose, or real happiness. Life becomes shallow and without real purpose as we hunger for an ultimate love. It's easier to see the physical hungers and thirsts. We try to respond to these as best we can. Much more needs to be done. With all that God's earth can provide, nobody ought to face sleep at night with a belly that's empty. It's sinful. It's unjust. But isn't all hunger unjust? It doesn't need to be, and it should not be. Just as no one ought to be physically hungry and thirsty, there is really no need to be emotionally or spiritually deficient either. If we have more privileges at our fingertips, it is easier to try to satisfy our emotional and spiritual hungers and thirst by acting on impulse or self-indulgence, carelessly following passions, or by seeking self-destructive ways to dull the ache of emptiness. Folks need to know where to look for nourishment and need the right friends to help them find it. We may not think that we have enough to respond to and to satisfy all of the needs, but we do. It doesn't take much. Five loaves and two fish provided for a huge crowd. With God, all things are possible. Our faith provides the direction for where God's children must go to find the nourishment they seek. It also tells us how to structure life so that justice and equity can be a reality for all. It also tells us how to respond to pain, sinfulness, and confusion. Come to the water and then help another get there.

**Etui z chleba**

Wszyscy spragnieni szli do Jezusa rzeczywiście, jak mówi Izajasz, bez pieniędzy. Zawsze jesteśmy kochani „za coś”, ale Bóg kocha za darmo. Jesteśmy kochani, bo jesteśmy piękni, inteligentni, bogaci, ekscytujący zmysłowo. Ale On kocha nas głodnych, brzydkich, naiwnych, ubogich. Żeby być kochanym przez Boga, nie musisz być kimś, wystarczy, że jesteś pustką i nędzą. I nie jest to miłość,

której ktoś może cię pozbawić. Nikt, oprócz siebie samego. Zbawienie jest czymś, co można utracić, ale nie można być go pozbawionym. Z miłości Boga tylko ty sam możesz zrezygnować, ale ani śmierć, ani człowiek, ani nawet aniołowie nie mogą cię okraść z miłości Boga. Nikt z tych pięciu tysięcy nawet nie poprosił o kawałek chleba, ani nawet nie marzył o tym cudzie, a apostołowie namawiali Jezusa, żeby rozpuścił ich do domów. Tym bardziej cudowna jest miłość Boga, która karmi nasze puste wnętrza w chwili, gdy wszystko i wszyscy wskazują na niespełnienie pragnienia. To nie jest przypadkowy wybór, że Jezus wybiera chleb jako presakramentalny wyraz swej miłości, która jedynie wypełnia. Sakrament Eucharystii jest spełnieniem ludzkich pragnień. Dlatego jest tak skromny, by nikt nie czuł się niegodny go spożyć.

Na słońce nie można spojrzeć gołym okiem, tylko przez filtr z ciemnego szkła. Bóg jest potężnym światłem, dlatego zasłania swój blask filtrami skromności. Jego Ciało, pełne światła miłowania, przysłonięte zostało filtrami chleba eucharystycznego. Dzięki temu nie czujemy się oszalamiająco porażeni na Mszy świętej. Bóg ukrywa najcudowniejsze przysmaki nieba w najskromniejszym opakowaniu szarego ziemskiego chleba. Któż się domyślał, że łamany chleb stanie się sekretnym etui Jego umiłowania? To jakby podarować dzieciom z przedszkola na zajęciach plastycznych pędzle Rembrandta, płótna przygotowane przez Leonarda da Vinci i wreszcie kazać im na tym wszystkim namalować swoje marzenia.

St. Florian Parish - Parafia św. Floriana**St. Florian Church - Kościół św. Floriana****Osiemnasta Niedziela Zwykła****Eighteenth Sunday in Ordinary Time****Sunday, August 2 - Niedziela 2 sierpnia**

10:30 a.m. (P) - O Boże bł. dla Andrzeja i Danuty Musiej
(40 rocz. ślubu) oraz dla Agnieszki i Mariusza Buchcic
(12 rocz. ślubu)

12:30 p.m. (E) + Donald Majkowski (7th Anniv.), by family

1:30 p.m. - Baptism - Brooklynn Anna Andrus

Tuesday, August 4 - St. John Vianey

6:30 p.m. (E) + Zbigniew Jakubowski, by daughter

Środa 5 sierpnia

6:30 p.m. (P) ++ Janina i Stanisław Bocheński, zam. syn
z rodziną

Piątek 7 sierpnia

3:00 p.m. - 6:00 p.m. - Adoracja Najśw. Sakramentu
- Adoration of the Blessed Sacrament

6:00 p.m. - Nabożeństwo/Błog. Najśw. Sakramentem

6:30 p.m. (P) - O Boże bł. i opiekę Matki Bożej dla Mateusza
z okazji urodzin, zam. rodzice

Sobota 8 sierpnia - Saturday, August 8

1:00 p.m. - Wedding - Michelle Stupinski and Joshua Eckhout

Dziewiętnasta Niedziela Zwykła**Nineteenth Sunday in Ordinary Time****Sunday, August 9 - Niedziela 9 sierpnia**

10:30 a.m. (P) + Waclaw Krupicki, zam. córka

12:30 p.m. (E) - God's Blessings and Health for Stanislaw
and Barbara Barton (56th Wedding Anniv.)

1:30 p.m. - Baptism - Aurelia Ryan Grinblatt and Allison Tul

St. Florian Parish - Parafia św. Floriana**St. Ladislaus Chapel - Kaplica św. Władysława****Osiemnasta Niedziela Zwykła****Eighteenth Sunday in Ordinary Time****Vigil: Saturday, August 1**

3:00 - 3:45 - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Leo Miller Jr, by Ann-Marie Krul

++ Stanislaw and Stanley Ciemiega, by Ed, Lorraine
Ciemiega

Sunday, August 2 - Niedziela 2 sierpnia

9:00 a.m. (P) + Zofia Wyszomirski, zam. rodzina
- Za parafian i dobrodziejów

Poniedziałek 3 sierpnia

8:00 a.m. (P) + Sławomir Urbański, zam. Ewa i Andrzej

Thursday, August 6**Transfiguration of the Lord**

8:00 a.m. (E) + Helen Kimler

Dziewiętnasta Niedziela Zwykła**Nineteenth Sunday in Ordinary Time****Vigil: Saturday, August 8**

3:00 - 3:45 - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Therese A. Plevinski, by Larry Krakowski

+ Mary Starzyk, by Elaine and Duane Starzyk

5:00 p.m. - Baptism - Lincoln Fricker

Sunday, August 9 - Niedziela 9 sierpnia

9:00 a.m. (P) + Irena Piwowarska, zam. Kazia i Janek
Czerwińscy
- Za parafian i dobrodziejów

Przemienienie Pańskie**Transfiguration of the Lord**

At one time or another, we have all thrown up our hands at a perplexing situation and proclaimed, "I just don't get it." Equally frustrating, how many times have we tried to explain or demonstrate something to someone only to be greeted with a blank stare? Still, the human spirit is one that never really gives up. Often it only takes seeing the situation from a different angle for our eyes to be opened to the solution. We see the light. On this, the Feast of the Transfiguration, we find in the Gospel reading a Jesus who has spent most of his public ministry teaching through parables, healing, and foretelling of his own death and resurrection. He understands that up to this point he has been viewed as the human Jesus. However, a different Jesus is revealed to Peter, James and John atop the mountain in a glorious garment, the appearance of Moses and Elijah, and finally the voice of God - "This is my beloved Son. Listen to him!" Of all the characteristics common to the mysteries of Jesus, revelation is prevalent today. We are taught that Christ's whole earthly life, from what he said and did, his prayerful manner, even his suffering and pain is the revelation of God. (CCC 516) Remember that Jesus said "Whoever has seen me has seen the Father." When we do, God's revelation to Peter, James and John - and so to us - provides the clear light of truth to guide our lives.



Przemienienie było znakiem dla uczniów. Znakiem, że Jezus jest Synem Bożym i Jego synostwo przekracza nieskończenie wszelkie wyobrażenia, które mogli mieć o swoim Mistrzu. Podczas Przemienienia uczniowie nie dowiadują się niczego nowego – już wcześniej słyszeli, jak Jezus mówił do Boga – „Ojcze!”. Natomiast doświadczają, jak mizerne i niepełne są ich wyobrażenia o Jezusie i o Bogu. Doświadczają tajemnicy Bożej miłości. Bo Bóg ciągle daje znaki miłości. Są one jak Przemienienie, niespodziewane, niewytłumaczalne, wyrwijące nas na moment z zamkniętego świata codzienności. Wydobywają z naszych serc westchnienie „dobrze nam tu być...”. Te znaki Bożej miłości są delikatne, łatwe do przeoczenia, czy – co gorsze – do natychmiastowego wyjaśnienia i tym samym uznania za mało istotne, w porównaniu z nieustającym naporem konieczności życiowych. Tak więc najgorsze, co można zrobić ze sceną Przemienienia, to spróbować ją „racjonalnie” wyjaśnić, wytłumaczyć jaki to konkretny zamiar przyświecał Jezusowi prowadzącemu trzech wybranych uczniów na górę Tabor. Gdy tak wszystko do końca wytłumaczymy, ryzykujemy, że zamknijemy sobie oczy i uszy na objawienia, przemienienia codzienności, które Bóg przygotował dla każdego człowieka.



św. Jan M. Vianney

4 sierpnia

Jan urodził się w rodzinie ubogich wieśniaków w Dardilly koło Lyonu 8 maja 1786 r. Do I Komunii przystąpił potajemnie podczas Rewolucji Francuskiej w 1799 r. Ponieważ szkoły parafialne były zamknięte, nauczył się czytać i pisać, kiedy miał 17 lat. 13 sierpnia 1815 roku otrzymał święcenia kapłańskie. Miał wówczas 29 lat. Całe godziny przebywał na modlitwie przed Najświętszym Sakramentem. Sypiał zaledwie po parę godzin na gołych deskach. Kiedy w 1824 r. otwarto w wiosce szkołę, uczył w niej prawd wiary. Kiedy biskup spostrzegł, że ks. Jan daje sobie jakąś radę, otworzył w 1823 r. formalną parafię w Ars. Dobroć pasterza i surowość jego życia, kazania proste i płynące z serca - powoli nawracały dotąd zaniedbane i zobojętniałe dusze. Kiedy zaś zaczęły rozchodzić się pogłoski o nadprzyrodzonych charyzmatkach księdza Jana (dar czytania w sumieniach ludzkich i dar prorocstwa), ciekawość wzrastała. Ks. Jan spowiadał długimi godzinami. Miał różnych penitentów: od prostych wieśniaków po elitę Paryża. Jako męczennik cierpiący za grzeszników i ofiara konfesjonatu, zmarł 4 sierpnia 1859 r., przeżywszy 73 lata. W pogrzebie skromnego proboszcza z Ars wzięło udział ok. 300 kapłanów i ok. 6000 wiernych. Nabożeństwu żałobnemu przewodniczył biskup ordynariusz.

Bierzmowanie - Confirmation 24 lipca 2020



Sunday Offerings - Składka niedzielna 26 lipca - July 26

Sun Loose -\$545, Sun Env -\$2602
A/C - \$45, Peter's Pance -\$15
Debt - \$95, Cap Exp - \$235
Cath Rel Services -\$10

St. Florian Church/St. Ladislaus Chapel Liturgical Schedule: August 8/9, 2020

TIME	LECTOR	EME
4:00 PM (E) SL	KRUL	DEACON
9:00 AM SL	KURAS	
10:30 AM (P)	RYDZEWSKA	CHOCHLA
12:30 PM	MISCAVISH ORLIKOWSKI	STANKIEWICZ, C

SL - St. Ladislaus Chapel

PARISH STAFF

Pastor: Rev. Miroslaw Frankowski, SChr

Deacon - Michael McCrandall

Brother - Bogdan Barton, SChr

Parish Secretary: Mrs. Ewa Bernacki 313-871-2778
Music Director: Mr. Daniel Misteravich 313- 581-3652
Maintenance: Mr. Mariusz Osuch 313- 510-5546
Parish Council: Mrs. Anna Adamusik 586 - 303-5391

BAPTISM: Arrangements at least 3 weeks in advance

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Saturday: 3:00-3:45 pm

MATRIMONY: Arrangements at least six months in advance

SACRAMENT OF THE SICK: Please call the rectory any time

PARISH MEMBERSHIP: Everyone should be properly registered in the parish. Please notify us of change of address.

HAUSZ ELECTRIC CO.
 MISTRZ-ELEKTRYK
 SOLIDNA FIRMA Z LICENCJA
 I UBESPIECZONA, ZAKLADAJACA ELEKTRYCZNOSC
 W BUDYNKACH MIESZKALNYCH I
 PRZEMYSLOWYCH
BUS: 313-584-5559
 SERVING METRO DETROIT & DOWNRIVER COMMUNITIES

MASTER ELECTRICIAN
 LICENSED & INSURED
 COMPLETE ELECTRICAL
 FOR COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
FAX: 313-584-9305

KROT FUNERAL HOME
 Burial • Cremation • International Transfer
 2687 Caniff, Hamtramck ♿ Adjacent Parking
 Alexandra Krot, Manager David Krot, Public Relations
313-365-5240

LICENSED & INSURED
 MASTER PLUMBER



\$20 OFF ANY SERVICE

WATERWORK PLUMBING

Senior Discounts • 24 Hr. Emergency Service
313-558-8757 WaterWorkPlumbing.com

ADWOKAT MICHAEL LACEY ATTORNEY AT LAW
 Parish Member

SERVING THE POLISH COMMUNITY FOR OVER 10 YEARS



Sprawy imigracyjne
 Testamenty
 Sprawy kryminalne
 Wykroczenia drogowe
 Jazda pod wplywem alkoholu

Bezpłatna konsultacja
 Mówię po polsku

Immigration
 Estate Planning
 Divorce
 Criminal Matters
 Drunk Driving

Tel: (586) 329-1335
Fax: (586) 329-1449
Cell: (313) 399-5630

66 Market Street • Ste. 200
 Mt. Clemens, MI 48043




SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!

JURKIEWICZ & WILK
Funeral Home
 (313) 365-9600 • 2396 Caniff Ave., Hamtramck
 Burial & Cremation Services Available
 Michael A. Wilk • Directors • Robert A. Wilk

Czy lubisz śpiewać po polsku?
 ...To wstąp do naszego chóru.
Chór Polonez
 Próby co czwartek o godz. 1900
 Sala na piętrze, 11824 Jos. Campau,
 Hamtramck. (586) 725-3251



AFFORDABLE HOUSING FOR SENIORS AGE 62 and Up*
Gratiot Woods Co-op Apartments
 5500 McClellan, Detroit, MI 48235
If you are at least 62 years old and want the peace of mind that comes with living in a secure co-op with affordable rent (30% of monthly income), then join the members at Gratiot Woods!
Central Air & Heat • Some Utilities Included in Rent • Apartments Wired for Cable TV
 Some Units Designed for the Mobility Impaired • Much, much more!
 800-593-3052 • www.csi.coop • Tell us how you found us, using this code (GW5500)

Bozek's Market
 3317 Caniff St. Hamtramck
313-369-0600
\$1.00 OFF ANY PURCHASE OVER \$20.00

Free Estimates • Financing Available



RED BARON ENTERPRISES
HANDYMAN SERVICE

Roofs • Siding • Gutters • Masonry
 Insulation • Painting • Windows
313-408-1166
 Red Baron will donate 10% on any project to the church.
 (up to \$250)

Oferuje darmowa i profesjonalna pomoc przy wyborze ubezpieczen Zdrowotnych i



MEDICARE
Zapisy od 15-X do 7-XII 2019

Spotkania sa mozliwe rowniez w domu klienta.

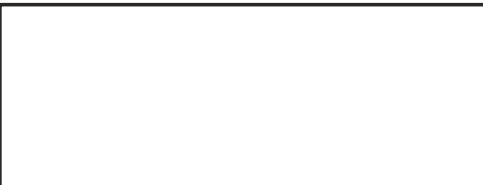


IWONA WSZEDYBYL
 INSURANCE AGENT
 48570 Van Dyke Shelby Twp MI 48317
 Cell- 586-722-3302



THIS SPACE IS AVAILABLE

catholicmatch
 Michigan
 CatholicMatch.com/MI

Knights of Columbus
 Cardinal Mercier Council #2723
 In Service to One. In Service to All.
 – New Members Welcome –
 Contact Mickey Pokoj • koc2723@yahoo.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Tim Griffith** to place an ad today!
 tgriffith@4LPi.com or (800) 477-4574 x6441